

الموجز الخاص بمسابقة الطلاب 2017 في التصميم الهندسي للمناظر الطبيعية من إيفلا

يرعى الاتحاد الدولي لمهندسي المناظر الطبيعية (إيفلا) "مسابقة تصميم الطلاب" من ضمن المؤتمر العالمي الرابع والخمسين، وتنظمها الجمعية الكندية لمهندسي المناظر الطبيعية (CSLA/AAPC) بالتعاون مع جمعية مهندسي المناظر الطبيعية في كيبك (AAPQ).

تهدف المسابقة إلى تقدير الأعمال التصميمية البيئية النابعة من فكر طلاب هندسة المناظر الطبيعية وابتكارهم. ويهدف المؤتمر العالمي الرابع والخمسين لإيفلا في مونتريال تحت عنوان "10 أيام لتغيير العالم" إلى إظهار المدى الذي وصلت إليه هندسة المناظر الطبيعية في بلوغ أعلى المعايير التربوية حول العالم. وعليه، تدعو المسابقة الطلاب أو مجموعات الطلاب الذين يدرسون مناهج هندسة المناظر الطبيعية إلى المشاركة فيها (أو الجامعيين أو الخريجين الجامعيين الذين يدرسون هندسة المناظر الطبيعية من ضمن مناهج أخرى إذا كانت الجامعة التي يرتادونها لا تُعَيِّن منهجًا خاصًا لهندسة المناظر الطبيعية). ويرجى زيارة موقع المؤتمر <http://www.csla-aapc.ca/events/2017-world-congress> للاطلاع على المعلومات الجارية حول التقدم إلى المشاركة في المسابقة، وللحصول على التفاصيل حول المؤتمر ومعلومات التسجيل.

الموضوع

إنّ موضوع مسابقة الطلاب في هندسة المناظر الطبيعية لهذه السنة هو: "قوة المناظر الطبيعية: تصميم من أجل العدالة الاجتماعية".

مع ظهور الاحترار العالمي، وممارسات التنمية المُستدامة، ومسألة الطاقة/الطعام/الماء/الهدر، لا بدّ لنا من النظر إلى هندسة المناظر الطبيعية من منظار دورها الأوسع، على أنها نوع من التدخّل والتحوّل الطبيعيّ يتخطيان المجال المدني الحصري. وزمننا هذا بالذات يُتيح لنا الفرصة في الأخذ بمقاييس، وتجاوزات، ونُظم، وتعقيدات أخرى للتحضير بما يُناسب لمستقبلٍ يؤمّن توازنًا في توزيع القيم الاجتماعية والبيئية. وكما حال هذا المؤتمر، وهو القمة الأولى للتصميم المتعدّد الاختصاصات، يُشكّل التصميم جوهر التغيير المكاني المطّلع؛ وفي واجهة هذه القمة، لدينا مناظر طبيعية تنسّم بالقوة لمعالجة مسائل في التعقيدات المكانية والإنصاف الاجتماعي.

يتمتع مهندسو المناظر الطبيعيّة بالقدرة الفريدة على إقامة وضعيّات مختلفة، ومتناقضة في الغالب، ومثيرة للجدل، ولديهم القدرة الإبداعية على تحويلها إلى تغيير مطّلع في المنظر الطبيعي وذلك عبر التصميم والخيال وجرعة كبيرة من العمليّة.

لهذا، كوننا من المحترفين والمفكرين في مجال المناظر الطبيعيّة، فإننا نحتلّ موقعًا استراتيجيًا في تعزيز دورنا كرياضيين في ممارسات التنمية المستدامة لإيجاد التوازن بين الجودة المكانية والقيم الإيكولوجية والإنصاف الاجتماعي. إنّ ما لنا من قدرة على البناء والإسقاط المستقبلي هي قدرة فريدة، وتمدّنا بالإمكانية لتغيير الطريقة التي يُعالج بها المنظر الطبيعي. وتوفّر هذه القمّة، في سياق متعدّد الاختصاصات، فرصة فريدة في دعم ممارسات ميدانية بارزة من خلال طروحات حقيقية وممكنة ورؤيوية.

ندعو الطلاب إلى تناول الموضوع "قوة المناظر الطبيعيّة: تصميم من أجل العدالة الاجتماعيّة"، عبر تناول إحد الطُرق التي يُمكن ترجمة الموضوع من خلالها:

- استغلال المناطق الظهيرة على أنّها "مناظر طبيعيّة استخرائية" تؤمّن الكهرباء والطاقة (إلكترومائي، فحم، نפט وغاز طبيعي، ريح، وطاقة مائية)، وكيف لهذه العمليّة أن تُوازن مع أدوارها الأخرى كمساكن بشريّة وبيئة طبيعيّة.
- قوّة المناظر الطبيعيّة وهندسة المناظر الطبيعيّة في مواجهة كوارث طبيعيّة خطيرة ومخاطر بيئية- الجفاف، الفيضانات، العواصف، الانهيار الأرضي، وسواها؛ وفي التأثير إيجابًا في التغيير الاجتماعي.
- كيف لمناظر طبيعيّة معينة أن تُعبّر عن القوى الاقتصادية والاجتماعية والسياسية، سلبيًا أو إيجابًا؛ وكيف يُمكن تحويلها لمواكبة الأنماط الحالية في التقدّم الاجتماعي والاقتصادي.

يجوز لتصاميم الطلاب أن تنطبق على تحديات طبيعيّة ومواقع مناظر طبيعيّة محدّدة يألّفونها، أو مناظر طبيعيّة نموذجية تُمثّل التضاربات المذكورة أعلاه لـ"قوة المناظر الطبيعيّة". للطلاب الحرية في اختيار سياق مشروعهم وموقعه ومقاسه.

اللجنة المنظمة

تتألف اللجنة المحلية المنظمة لمسابقة الطلاب في تصميم هندسة المناظر الطبيعية، من كل من: رون ويليامز، رئيس CSLA و AAPQ و عضو فيهما، راكيل بينيالوسا، رئيسة IFLA AR، ومندوبة CSLA، وعضو في AAPQ. وسيكون في مساعدة اللجنة عدد من الأعضاء المحليين، بما فيه لجنة فنية.

لجنة التحكيم والجوائز في مسابقة الطلاب في التصميم

سيتم تقييم المشاركات من لجنة تحكيم دولية ترأسها د. بيف سانдалاك، مهندسة مناظر طبيعية، وأستاذة جامعي وعميد مساعد (أكاديمية)، في جامعة كالغاري. وتشغل أ.د. سانдалاك منصب رئيسة لجنة الحكام في لجنة المسابقات في IFLA.

ستقدم اللجنة الجوائز التالية:

الجائزة الأولى: جائزة غروب هان لهندسة المناظر الطبيعية- 3500 د.أ.

الجائزة الثانية: جائزة زفيه ميلر من IFLA – 2500 د.أ.

الجائزة الثالثة: جائزة الجدارة من CSLA/AAPC

معايير التقييم

- التحقق الفعّال من موضوع المسابقة والأخذ بالموضوع الإجمالي والموضوعات الفرعية المطروحة من قمة التصميم العالمية.
- التحليل الموثق بوضوح وآلية سير التصميم.
- إبداء مقاربة انعكاسية ومبتكرة، تُضيف القيمة على هوية المكان المصمّم وتُحدّد استراتيجية تنفيذ المشروع.
- وجود دليل على التأمل في المسائل السياقية والتاريخية والثقافية والبيئية وعلى الاهتمام بها.
- الدمج بين الأوجه العملية والجمالية لهندسة المناظر الطبيعية.
- وجود الصفات الوظيفية والاجتماعية.
- وجود صفات الاستدامة.
- وجود الصفات المفهومية.

أهلية المشاركة

المسابقة مفتوحة أمام كل الطلاب الجامعيين والخريجين الجامعيين في هندسة المناظر الطبيعية، بمن فيهم الطلاب الجامعيين والخريجين الجامعيين الذين يدرسون هندسة المناظر الطبيعية من ضمن المناهج الجامعية ولكنها غير معينة كمنهج بحد ذاته. وسيتم قبول كل الطلبات المقدمة، أكانت فردية أم جماعية، ويُسمح بمشاركة واحدة لكل طالب أو مجموعة. وتُرحب المسابقة بالطلبات المتعددة الاختصاصات؛ مع ذلك، يجب أن يترأس الفريق طالب في هندسة المناظر الطبيعية. لا يجوز أن يتعدى عدد المشاركين في المجموعة الواحدة خمسة أشخاص. ولا يجوز للمعاونين المحترفين ومساعدى أعضاء لجنة التحكيم وأقاربائهم حتى الدرجة الثالثة بالمشاركة في المسابقة. يُحظر على الطلاب الاتصال بأي عضو من أعضاء لجنة التحكيم قبل المسابقة أو خلالها. تُوجّه الاستفسارات حصراً إلى competition@ifla2017.com.

إجراءات المسابقة

تُقدّم المشاركات رقمياً إلى عنوان dropbox executive-director@csla-aapc.ca. ويجب أن يتوافق شكل المشاركات مع لوحتي عرض بقياس A1. بعد أن تقوم لجنة فنية مستقلة بمراجعة المشاريع واستبعاد ما لا ينطبق منها، تُجري لجنة التحكيم تقييماً أولاً وثانياً لكل المشاركات الرقمية بناءً على المعايير المذكورة أعلاه. وسيتم سحب المشاريع العشرين الأولى (تقريباً) المختارة خلال عملية التقييم على مرحلتين، سحباً ورقياً على شكل A3 (11" x 17" تقريباً) لتقييمها عن كثب. وسيتم سحب المشاريع الثلاثة الراجعة وأي تنويهاة خاصة من لجنة التحكيم بحجم A1. وعليه، على الطلاب التأكد من أن تكون دقة رسومهم مناسبة للاطلاع عليها بأحجام متعددة. وستعرض المشاريع الحائزة على الجوائز وتلك الخاصة بالمؤهلين للنهائيات في معرض لاحق للمشاريع خلال المؤتمر و/أو بعده.

رسوم المشاركة في المسابقة

يتراوح رسم المشاركة بين 10 د.أ. و50 د.أ. لكل طلب مقدم، أكان فردياً أم جماعياً*. يجب دفع رسم المشاركة عند تقديم الطلب. وللمشاركة ودفع الرسم، يُرجى زيارة صفحة مسابقة تصميم الطلاب من إيفلا (يتم تزويد عنوان الاتصال قريباً).

يُحدّد رسم المشاركة بناءً على البلد الذي تقع فيه المؤسسة التربوية حيث يدرس المتسابقون (وليس البلد المنشأ للطلاب). يُحتسب الرسم بناءً على مؤشر القدرة الشرائية للحرص على أن

يدفع المشاركون مبلغًا متساويًا ومُنصفًا. (يرجى الضغط هنا للحصول على قيمة الرسم المخصّص لبلدك <http://www.csla-aapc.ca/events/2017-world-congress>).

حسم: عند ورود 10 مشاركات إلى 20 من المؤسسة التربويّة نفسها، يستحقّ عنها مبلغًا إجماليًا تراكميًا لا يتجاوز 500 د.أ. (سيتمّ تعديله أيضًا بحسب البلد المنشأ للمؤسسة التربويّة). وعليه، تستفيد المؤسسة التربويّة التي تتقدّم بعشرين مشاركة من حسم بنسبة 50% لكلّ من المشاركات.

*يجوز للجامعة أو الطرف الثالث تسديد رسم المشاركة بالنيابة عن المتسابقين، لكن على المتسابقين أن يقوموا بتدبير هذا الأمر مع جامعاتهم أو الطرف الثالث، وإعلام أمانة سرّ إيفلا بذلك.

يُمكن توجيه أي أسئلة حول رسم الاشتراك في مسابقة تصميم الطلاب إلى أمانة سرّ إيفلا: admin@iflaonline.org.

مُستلزمات تقديم طلبات المشاركة

يجب أن تُراعي طلبات المشاركة الشروط الآتية وإلا سيتمّ استبعادها:

1- يجب أن تكون كلّ الطلبات باللغة الإنجليزيّة، وهي اللغة الرسميّة لإيفلا وللمؤتمر العالمي 2017 لإيفلا.

2- يجب تقديم المستندات التالية:

- استمارة المشاركة الرسميّة (**تنزيلها من الموقع**)، يُذكر فيها صاحب المشروع أو الفريق، وعنوان المشروع، وإسم المؤسسة التربويّة/الجامعة وإسم المنهج، وموافقة عميد أو رئيس المنهج. حفظ الاستمارة بصيغة PDF غير قابلة للتعديل.
- وصف مُختصر (لا يتعدّى 250 كلمة): مُلخّص مكتوب عن المشروع بما فيه سياق المشروع، والمسائل المُعالَجة، والسمات الأساسيّة، والإبتكارات. وقد يُستعمل ذلك في تقرير لجنة التحكيم أو أيّ منشورات لاحقة. يجب حفظ الوصف بصيغة PDF على أن يتضمّن عنوان المشروع، من دون ذكر إسم فريق المشروع أو المؤسسة التربويّة. يجب الإبقاء على النص من دون ضبط بشكل متساوٍ، وتركه إلى اليسار مع فراغ مزدوج بين السطور، واستعمال الخط Times New Roman، بحجم 12.

- نُسخ من المشروع بصيغة PDF (مُرَقمة بالترتيب بحسب كيفية الاطلاع عليها). يجب إعداد النسخ لكي يتم الاطلاع عليها كمستندات A3 مسحوبة ورقياً باتجاه portrait، وإذا فاز المشروع بإحدى الجوائز، فيجب أن يتم إعداده كملصق كامل الحجم (لوحتان بحجم A1 باتجاه portrait). يجب أن تتضمن اللوحتان عنوان المشروع، من دون ذكر معلومات تفصح هويّة صاحبه، أو الفريق أو المؤسسة التربويّة. ستعطى المشاركات الواردة أرقامًا تسلسليّة، وسيتم الإشارة إلى المشاركات برقم لضمان إخفاء الهوية عند التحكيم. يجب أن يتضمّن العمل النهائي، بحجم 100%، ملصقين اثنين بحجم A1 (قياس كلّ منهما 841 مم x 594 مم، باتجاه portrait فقط). سيُعرض الملصقان واحدهما إلى جانب الآخر مع فاصل بقياس 20 مم بينهما.

3- تقديم هذه الملفّات تبعًا للتعليمات على صفحة الإنترنت Submission of Competition (ستضاف لاحقًا).

4- يُرجى أخذ العلم بالآتي:

- ذكر معلومات تكفي لتحديد سياق المشروع (مثال: صورة جويّة، مخطّط موقع، وغيرها من المعلومات السياقيّة).
- تأمين عدد من الرسوم بمقاسات مناسبة لعرض المشروع.
- الحرص على تزويد وصف مقتضب وواضح لغايات المشروع، والمسائل أو الاعتبارات الخاصّة، والمقاربة والطرائق، والمفاهيم (لا يتعدّى 250 كلمة). يجب اختصار مفاتيح التصميم والملاحظات والتوصيفات وعدم احتسابها من ضمن العدد المطلوب للكلمات.
- سوف تُستبعد المشاريع التي لا تلتزم بعدد الملصقات أو الاتجاه المعين في المُوجَز (ملصقان اثنان، اتجاه portrait).
- يجب أن يكون أيّ نص على اللوحة مكتوبًا باللغة الإنجليزيّة، باستثناء ورود ترجمة إضافيّة لعنوان المشروع بلغة ثانية.
- سوف تُستبعد المشاريع التي يكون نصّها مكتوبًا بلغة غير اللغة الإنجليزيّة أو يتعدّى العدد الأقصى للكلمات.
- على المشاركين الحرص على ذكر مراجع أي صور، وصور فوتوغرافيّة، أو سواها من المواد المأخوذة من مصادر أخرى. لا تُحتسب المراجع من ضمن عدد الكلمات المحدّد.

تُوجّه أيّ أسئلة حول المسابقة إلى: competition@ifla2017.com

الملفات الرقمية

يجب أن تكون ملفات PDF بدقة 300dpi وأن يكون حجم الملف بالحجم الأقصى أي 20 ميغابايت. سترفض الملفات التي تتعدى هذا الحجم.

من مسؤولية أصحاب المشروع/الفرق أن يحرصوا على أن تكون الصور النهائية والملفات بالحجم والدقة المناسبين للاطلاع عليها.

قواعد المسابقة

تتطوي المشاركة في المسابقة على القبول المطلق لقواعدها. وسوف تُزوّد المؤسسات التربوية لهندسة المناظر الطبيعية بإرشادات المسابقة وقواعدها من خلال منشورات إيفلا واللجنة المحلية المنظمة.

إنّ جميع المشاركات في المسابقة من ملكية اللجنة المنظمة المحلية للمؤتمر العالمي الرابع والخمسين لإيفلا. ولن تُعاد المشاركات إلى أصحابها.

قد تُعرض مشاركات المتنافسين ورقياً أو رقمياً خلال المؤتمر العالمي الرابع والخمسين لإيفلا، وقد تُعرض أيضاً في مكان آخر بعد المؤتمر يعود تقديره إلى اللجنة المحلية المنظمة و/أو إيفلا.

تحتفظ إيفلا والجمعية الكندية لمهندسي المناظر الطبيعية (CSLA/AAPC) بالحقّ في نسخ ونشر المواد المقدمة في المسابقة، جزئياً أو كلياً، ولن تكون ملزمة اتّجاه المشاركين بأيّ شكل من الأشكال، فيما عدا الإقرار بكونهم أصحاب الأعمال المعروضة أو المنشورة.

يُحظرّ على المشاركين نشر مشاركاتهم (أو أي جزء منها) بأي شكل من الأشكال قبل إخطارهم بالقرار النهائي للجنة التحكيم.

سوف ترأس لجنة التحكيم المسابقة، وستكون المحكّم الوحيد على كلّ الأصعدة إلى حين التعيين النهائي للجوائز. وستكون كلّ القرارات الصادرة عن اللجنة قرارات نهائية.

سيُعلن رئيس إيفلا بناءً على توصية اللجنة عن الفائز بجائزة غروب هان لهندسة المناظر الطبيعية، وجائزة زفيه ميلر، وجائزة الجدارة من CSLA/AAPC.

يُحظرّ على المشاركين طلب أيّ معلومات من أعضاء لجنة التحكيم.

توجه كل الاستفسارات إلى competition@ifla2017.com

المواعيد النهائية لمسابقة الطلاب

	11 آب/أغسطس 2017	الموعد النهائي للأسئلة المتكررة
	22 آب/أغسطس 2017	الموعد النهائي للرد على الأسئلة المتكررة
12 ظهرًا بتوقيت مونتريال	12 أيلول/سبتمبر 2017	يجب أن تُرسل المشاركات إلى منظمي المسابقة في موعد أقصاه
	13 أيلول/سبتمبر – 13 تشرين أول/أكتوبر	تتُبت اللجنة الفنية من توافق المشاركات مع قواعد المسابقة وتنتُبت أمانة إيفلا من تسديد الرسم
	15-16 تشرين أول/أكتوبر	لجنة التحكيم في المسابقة
	17-20 تشرين أول/أكتوبر	تاريخ عرض أعمال مسابقة الطلاب
	16 تشرين أول/أكتوبر	تاريخ الإعلان الرسمي عن الفائزين وتقديم الجوائز (حفل تسليم الجوائز)

لمزيد من المعلومات، يُرجى إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى:

competition@ifla2017.com

يُرجى وضع #competition في موضوع الرسالة.